

# 布雷克律师事务所 协助中国公司在加拿大上市

*Blakes*

加拿大律师

布雷克律师事务所

# BLAKES SECURITIES PRACTICE

## ASSISTING CHINESE COMPANIES

---

Blakes is one of Canada's oldest, largest and best-known law firms with a presence that spans the country. Although we are a proudly Canadian firm, our business is truly global. Close to 600 Blakes lawyers provide services from major cities in Canada, as well as Beijing, London, New York and Chicago.

For many years, Blakes has advised international companies on significant cross-border legal issues, and assisted many foreign businesses successfully expand into Canada. In 1998, we enhanced our ability to provide Canadian legal advice to Chinese clients by opening an office in Beijing, and are the only Canadian law firm with an office in China.

Blakes has one of the largest securities practice groups in Canada and is a leader in the area of corporate finance. Lawyers in this group act for issuers and underwriters in public offerings and for bidders or target companies in take-over bids. Blakes also deals with stock exchange listings, private placements and a wide variety of other securities matters. Blakes has been at the forefront of international developments and has been deeply involved with international offerings into Canada.

In recent years, Blakes has assisted our issuer and underwriter clients in public offerings to raise billions of dollars in capital. Among the various transactions, Blakes has acted on one of the largest equity offerings in Canadian history, the largest equity offering ever by a Canadian mining company, and Canada's largest mining initial public offering this decade. Blakes is also ranked the number one law firm in Canada for mergers and acquisitions by *Chambers Global: The World's Leading Lawyers for Business* in the last few years.

Blakes has excellent working relationships with all the Canadian securities commissions and stock exchanges. Blakes edits the *TSX Filing Guide* which the TSX provides to help its listed issuers meet the filing and reporting requirements of TSX and Canadian securities law.

Blakes has also advised Chinese clients in a number of major acquisitions and investments in Canada. As one case study, Blakes represents Hanfeng Evergreen Inc., a Canadian-headquartered company with its operations in China. From its origins in Dalian, Hanfeng Evergreen has now grown to be a leading provider of value-added fertilizer to China's agricultural and urban greening sectors, with operations in Shanghai, Jiangsu and Heilongjiang, with a current market value of its shares on the TSX of approximately \$200,000,000. Blakes has represented Hanfeng on its securities matters, from its graduation from the TSX Venture Exchange to gain its listing on the senior Toronto Stock Exchange, through two offerings of equity shares in the Canadian markets, that raised over \$40,000,000, and in obtaining operating and development loans from Export Development Corporation of Canada and Bank of China (Canada).

In 2006, Hanfeng Evergreen and Blakes set a new precedent, when Hanfeng Evergreen held its annual shareholders meeting in Jiangsu. This is the first time that a Canadian public company has ever held its annual shareholders meeting in China.

Blakes also represents Silvercorp Metals Inc. in relation to its corporate financing, acquisition, securities and general regulatory compliance matters. Silvercorp Metals Inc. leads all "China Concept" mining companies listed on TSX in terms of market capitalisation.

In addition, Blakes has regularly assisted other Canadian companies including many TSX or TSX Venture companies, in their investment and operations in China.

# 布雷克律师事务所证券法业务

---

布雷克律师事务所是加拿大历史最悠久，规模最大和最著名的律师事务所之一，我所拥有近六百名律师，在加拿大各主要城市及中美英三国均设有分所。做为加拿大的全国性律师事务所，我所业务遍及全球，尤其注重经济迅速发展的中国。

多年以来，布雷克律师事务所向许多跨国公司就重大跨国投资问题提供法律服务，并协助众多外国公司成功在加拿大开展业务。1998年，我所在北京开设代表处，从而更便于向在加拿大和中国运作的客户提供加拿大法律意见。现在，我所是唯一在中国设立分所的加拿大律师事务所。近年来，我所北京代表处协同加拿大境内各分所的同事，为中国企业进入加拿大证券和资本市场积极提供各类协助。

布雷克律师事务所证券法团队是加拿大同行中规模最大的团队之一。团队律师协助加拿大大型上市公司和大型券商进行市场公开或私募融资，进行收购与兼并交易。团队律师也对客户就公司治理，特设委员会职能，上市公司竞购和证券法规遵守等问题提供意见。团队律师也向中国公司就其在加拿大上市融资事宜提供战略策划和实施。

布雷克律师事务所与加拿大各省证券委员会和多伦多证交所保持着极佳工作关系。我所律师负责修订多伦多证交所的“多伦多证交所文件呈报指南”，供证交所提供给各上市公司，以便有关公司根据加拿大各省证券委员会和多伦多证交所的要求及时进行各类申报。我所证券法团队还为加拿大安大略省证券委员会聘用，就其规则改革提供意见。

布雷克证券法律师团队在资本市场国际化发展方面一直走在前列，并大量参与各类国际性证券公开发行融资。无论是1960年代欧洲债券的首次发行，到1980年代英国私有化进程，或近年来担保融资和衍生产品的成熟，乃至收入投资信托市场的发展，布雷克律师事务所均介入其中，在加拿大资本市场的发展方面作出了积极的贡献。

近年来，我所参与完成了加拿大历史上最大的参股融资交易之一，加拿大矿业公司历史上最大的参股融资案，以及加拿大矿业界最近十年来金额最大的首次公开发行业案。我所还多次为钱伯斯全球最佳商业律师事务所指南列为加拿大收购与兼并业务量名列第一的律师事务所。

## 中国公司成功运作的案例

近年来，我所为众多中国企业在加拿大的投资提供了法律服务，包括协助中国企业进入加拿大资本市场。我所成功协助 Hanfeng Evergreen Inc. 完成由多伦多证交所创业板向主板的升级。这一始

建于中国大连的城市绿化及新型肥料生产厂家，目前在中国上海、江苏和黑龙江均设有生产基地，通过多伦多证交所融资逾 40,000,000 加元，且获得加拿大出口发展公司和加拿大中国银行的贷款。该公司现市值为两亿加元左右。2006 年 6 月，布雷克律师事务所协助该公司在中国江苏召开年度股东大会，成为首家在中国召开股东大会的加拿大上市公司。

Silvercorp Metals Inc. 是多伦多证交所主板上市公司，也是中国概念矿业公司在多伦多股市上市值最高的公司，我所做为 Silvercorp Metals Inc. 的代表律师，协助该公司在收购、兼并、开发、证券、融资等各个业务层面的法律工作。

除此以外，我所客户群中还包括大量活跃于中国矿业、能源业、制造业、生物工程、信息产业等领域的加拿大上市公司，包括正在准备上市的各类中国公司。若干中国公司已聘用或接触我所，进行上市前的准备或改组工作。如需任何资料或帮助，请与我所北京代表处或各分所证券法团队联络。

## **我所涉及证券法的业务还包括但不限于下述各领域**

### **石油天然气及油砂**

石油与天然气业务中大量涉及证券法问题。油气领域中的客户包括油气勘探和生产厂家，中游加工厂家和管道公司，油气产品贸易和营销厂商，提炼加工公司，电力公司，市政公司和最终工业用户，还包括投资商及能源批发和零售商。

加拿大阿伯特省是世界著名的油砂蕴藏地，今后 60 年中可提供的石油量达到 1750 亿桶之多。在协助客户在阿伯特省进行油砂开采提取方面，布雷克律师事务所也发挥着重要的作用，包括对在阿伯特省油砂项目中投资的中国公司提供法律意见。

### **矿业**

我所矿业法团队对从事矿业的客户根据我所经验提供跨领域的综合服务，充分利用我所在公司、证券、收购兼并、矿权、税务和环境法方面的丰富经验。我所客户既包括大型矿业公司，也包括风险勘探公司，并就矿业公司及矿业资产的重组，合营，收购与兼并及矿业项目融资向上市公司，贷款财团和投资商提供各类法律意见。我所代理了十余家活跃于中国的加拿大矿业公司的各类证券和融资业务。

## 高科技

布雷克律师事务所信息产业法团队被视为加拿大同行中业务领先的团队。团队律师在信息产业法方面具有不同专项知识，从而可对我所客户提供及时和专业性法律意见。团队律师分别在工程，计算机科学和数学等方面各具专长，从而充分了解客户日常业务中所面临的各类问题。我所科技法团队的客户包括信息产业中的技术研发厂商，也包括需要购买信息产业应用技术的大型公司，包括大规模外包项目及复杂技术收购交易等。

## 生命科学

布雷克律师事务所生命科学业务团队所服务的客户既有成熟的公司，也有新兴企业，既有加拿大公司，也有跨国企业，其产品包括各类药品，生物技术制品及各类医疗设备和用具等。客户群中包括大型跨国药业公司，生物科技公司，研究机构，金融机构和风险投资人及销售商等。

# 中国企业加拿大上市的途径与注意事项

## 上市途径

中国企业在加拿大多伦多证交所及其创业板上市，通常可选择的途径包括首次公开发行，反向收购壳上市，通过资本库（Capital Pool Company）完成合格交易上市等不同途径。近年来中国企业使用较多的是反向收购和资本库公司的方式。上市方法则包括直接和间接上市等。感兴趣的中国企业可与我所联系，或浏览多伦多证交所网站获取相关信息。

## 注意事项

在上市准备，上市过程和上市后运作中，中国企业可能面临一系列问题和挑战。能否解决好此类问题，能否做好充足准备，是中国企业能否成功上市，成功融资，成功运作的关键。根据我所经验，准备上市的中国公司应考虑如下事项：

### 1. 境内注意事项

- 了解境内相关规定和必要审批程序
- 研究他人成功经验和案例
- 了解境外上市相关的财会要求和制度，进行必要调整和改善
- 进行必要的结构调整和重组
- 进行外汇和资金方面的准备

- 了解境外证券交易所在信息披露、企业管治、内部交易等各方面的要求，并做好相应准备和调整
- 建立起熟悉资本市场运作的团队
- 制定切实可行的运作路线图
- 建立有效准确的沟通渠道，包括工作语言能力的加强

## 2. 境外注意事项

- 了解有关证券交易所和有关证券委员会关于上市的要求与基本规定
- 与有关证券交易所进行前期接触和商谈，说明上市目的、计划和步骤
- 确定上市方式、制订出切实可行的发展策略，工作方案和执行计划
- 进行必要的尽职调查，了解可能存在的风险
- 了解市场和投资人基本情况
- 筹建有效的专业人员团队，包括财务顾问，律师，会计师，券商等
- 和财务顾问等协调制定财务和融资计划
- 和律师团队商定上市步骤，准备相关法律文件
- 和会计师团队商定审计和财务方案
- 和券商商定融资事宜
- 选择和确定保荐人
- 考虑市场策略并选择投资人关系经理
- 筹建上市公司的管理团队，董事会，选用熟悉中国及北美商业和资本市场运作的人员
- 与专业人员团队签订聘用协议，启动上市程序
- 协调境内外运作

## 布雷克律师事务所期刊

布雷克律师事务所不定期发行证券法期刊。除证券法外，布雷克律师事务所还就下列各专题定期或不定期发表期刊：

- 原住民问题
- 中国业务
- 通讯法
- 竞争法
- 企业管治
- 选举筹资
- 环境法
- 遗产及信托
- 金融服务
- 连锁经营
- 收益信托基金
- 信息技术
- 知识产权
- 国际贸易
- 劳工及就业
- 诉讼
- 矿业
- 石油天然气
- 专利
- 退休年金及雇员福利
- 隐私法
- 政府采购
- 房地产
- 重组与破产
- 证券
- 结构融资
- 税务

如果您希望定期收到上述任何期刊的电子版，请电邮至：

<http://www.blakes.com/english/publications/subscribe.asp>

如您需要进一步了解布雷克律师事务所的中国业务及多伦多证交所相关的上市和市场融资等业务，  
请致电我所北京代表处负责人郭阳明律师：011-86-106-530-9001 或电邮：  
[bob.kwauk@blakes.com.cn](mailto:bob.kwauk@blakes.com.cn)，或联系我所各分所联系。

Blake, Cassels & Graydon LLP  
Barristers & Solicitors / Patent & Trade-Mark Agents

**加拿大布雷克律师事务所**

### 示意图

布雷克律师事务所协助中国各地企业  
在加拿大的重大投资收购及  
加拿大企业在中国的的重大投资  
其中枫叶表示加拿大企业在中国投资



